



**Intercultural school**  
Talents pour le monde

## **EPREUVES D'ADMISSION**

**SESSION DE MARS 2016**

**LANGUE DE TRAVAIL : ESPAGNOL**

**Epreuve de la matinée : 9h – 13h**

- **Visionnage de la vidéo**
- **Lecture des documents**
- **Questions**
- **Traduction**

## **I.DOSSIER**

### ***Doc. 1***

#### **'¡Paremos el despilfarro!'**

Cada europeo desecha al año de 95 a 115 kilos de comida apta para el consumo.

Varias organizaciones sociales impulsan actos para cambiar esta actitud.

Nadie ha batallado tanto en este campo como el británico Tristram Stuart.

En época de vacas flacas, los europeos nos permitimos el lujo de tirar a la basura más de una tercera parte de la comida que producimos. El despilfarro es aún mayor en Estados Unidos, donde se desechan todos los años 40 millones de toneladas de comida, suficientes para alimentar con creces a los 1.000 millones de humanos que pasan hambre. Más de 43 millones de europeos están precisamente bajo la línea de 'pobreza alimenticia', agravada aún más por la crisis... Y sin embargo así seguimos, desechando todos los años una media de 95 a 115 kilos por cabeza de comida apta para el consumo.

"Aún nos queda un largo camino, pero puedo decir con franqueza que la crisis nos ha hecho despertar ante la inmensidad de este problema", reconoce Tristram Stuart, autor de 'Despilfarro: el escándalo global de la comida'. Nadie ha batallado tanto por el tema como Stuart, que empezó rescatando alimentos desechados por los supermercados y recuerda ahora la finalidad última del 'freeganismo': "El movimiento desaparecerá en el momento en que consiga su objetivo y no encontremos comida aprovechable en los cubos de la basura".

Desde 2009, cuando Stuart publicó su insólita vuelta al mundo, denunciando el derroche y encontrando por el camino soluciones alentadoras, la ONU ha tomado cartas en el asunto y se ha propuesto la meta de reducir en un 50% el despilfarro de comida de aquí a 2025. La Unión Europea se ha subido al carro con la celebración de la semana de Reducción de los Desechos y con actos programados estos días (del 17 al 25 de noviembre) en 25 países.

## **Doc. 2**

### **Hacer visible un problema**

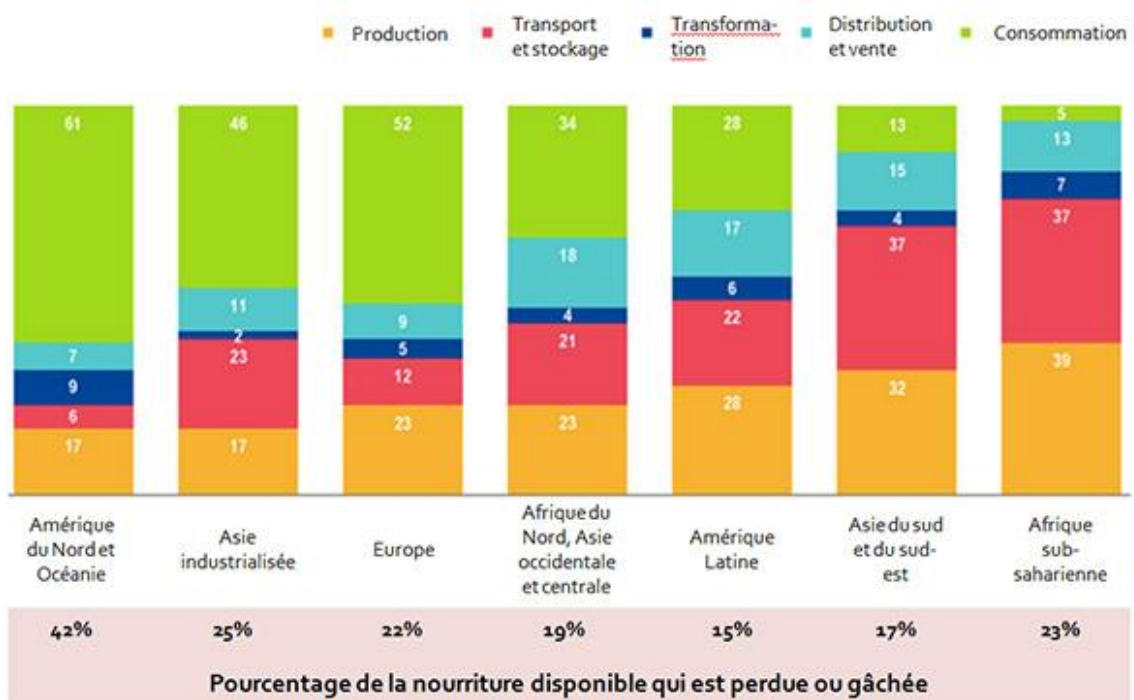
En Zaragoza, sin ir más lejos, la acción Feeding Zgz (convocada por la Alianza Aragonesa contra la Pobreza) consiguió alimentar el pasado mes de octubre a más de 1.000 personas con 3.000 kilos de comida desechada y en buen estado. Más de cien voluntarios contribuyeron a la preparación del banquete colectivo, en reconocimiento de los mil millones que pasan hambre en el mundo (y de las miles de familias españolas afectadas por la crisis y que sufren para poder llenar la cesta de la compra).

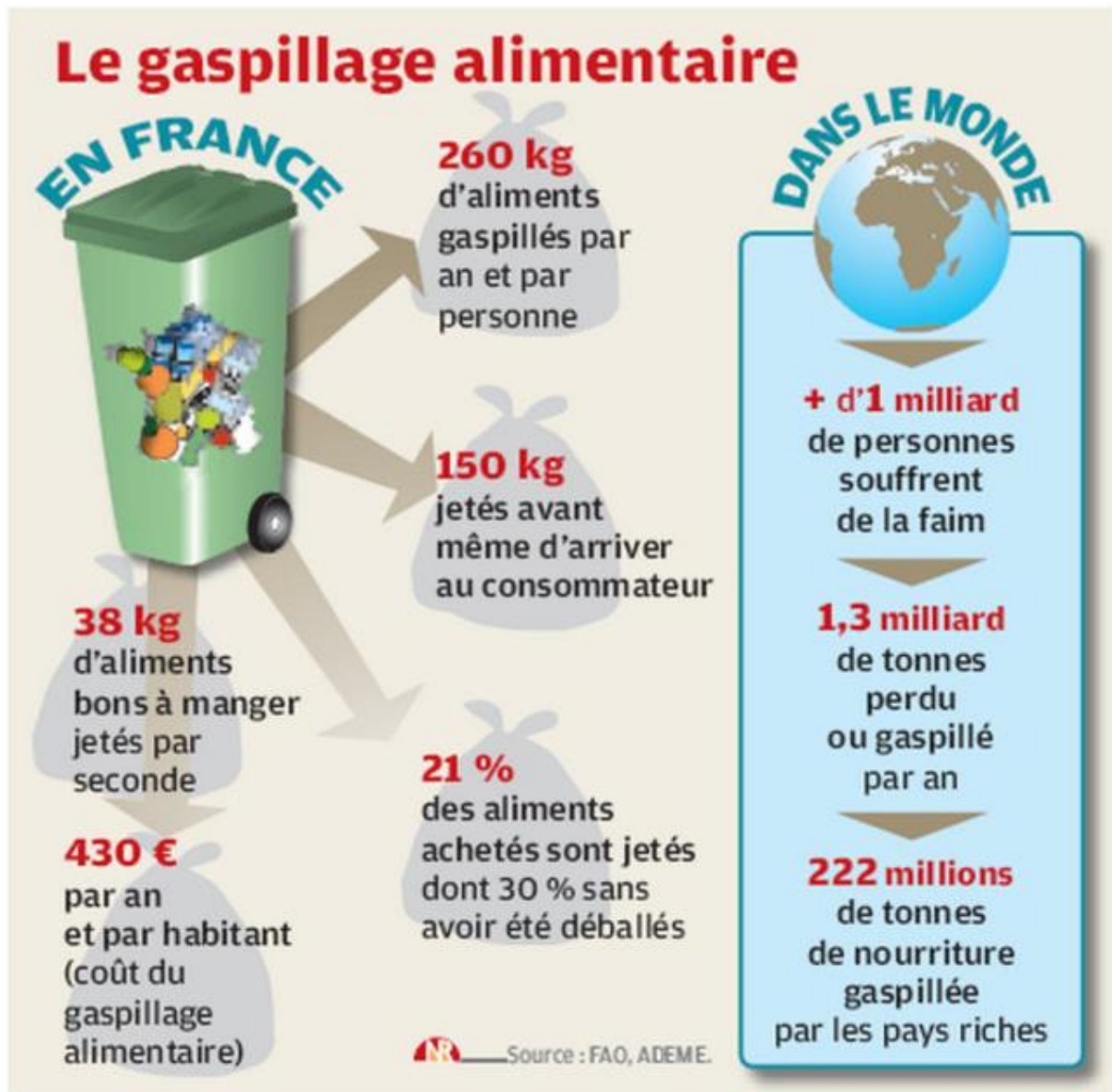
Este fin de semana se cumple precisamente un año del multitudinario 'Feeding the 5.000' en Trafalgar Square que puso definitivamente la 'patata caliente' del despilfarro sobre la mesa. Allí estuvo Tristram Stuart, encaramado a una montaña de frutas y verduras, incitando a los comensales a saborear por un día las toneladas de alimentos que, de lo contrario, estarían pudriéndose en los campos, en los cubos y en los vertederos.

Las acciones colectivas de Stuart han servido sin duda para hacer "visible" un gran problema hasta ahora escondido... "Al menos se ha producido ya un reconocimiento a nivel político. Los medios han ayudado a propagar la voz y el mundo se está moviendo. Nos queda sin embargo una larga tarea de concienciación y cambio de hábitos. La cultura de 'usar y tirar' está muy arraigada y hacen falta muchas más campañas, y trabajar a nivel de educación para cambiar esa tendencia".

Stuart está convencido de que la solución empieza por nosotros mismos, en nuestros hogares, que tan despreocupadamente contribuyen al despilfarro: "Tenemos un gran poder como ciudadanos y consumidores. Cada cual es muy libre de seguir su propia receta para la acción, pero las opciones son muchas. Desde hacer la compra con una lista de lo estrictamente necesario, hasta no dejarnos seducir por la 'navidad perpetua' en las estanterías de los supermercados. Se puede cocinar para reaprovechar los alimentos y compostar los restos de basura orgánica. Y se puede presionar también a las tiendas, preguntar qué hacen con los desechos o con las cortezas del pan. O insistir en por qué todas las manzanas parecen iguales...".

**Doc. 3**





## II .QUESTIONS

***Responde a las siguientes preguntas en español***

- 1) *¿Qué es el despilfarro alimentario ? (10 líneas)*
- 2) *¿Cuál es el papel de los gobiernos en el despilfarro alimentario ? (10 líneas)*
- 3) *¿Cómo podemos solucionar este problema ? (10 líneas)*

## III. TRADUCTION

*Traduce en francés el siguiente fragmento.*

En Zaragoza, sin ir más lejos, la acción Feeding Zgz (convocada por la Alianza Aragonesa contra la Pobreza) consiguió alimentar el pasado mes de octubre a más de 1.000 personas con 3.000 kilos de comida desechada y en buen estado. Más de cien voluntarios contribuyeron a la preparación del banquete colectivo, en reconocimiento de los mil millones que pasan hambre en el mundo (y de las miles de familias españolas afectadas por la crisis y que sufren para poder llenar la cesta de la compra).

Este fin de semana se cumple precisamente un año del multitudinario 'Feeding the 5.000' en Trafalgar Square que puso definitivamente la 'patata caliente' del despilfarro sobre la mesa. Allí estuvo Tristram Stuart, encaramado a una montaña de frutas y verduras, incitando a los comensales a saborear por un día las toneladas de alimentos que, de lo contrario, estarían pudriéndose en los campos, en los cubos y en los vertederos.

Las acciones colectivas de Stuart han servido sin duda para hacer "visible" un gran problema hasta ahora escondido... "Al menos se ha producido ya un reconocimiento a nivel político. Los medios han ayudado a propagar la voz y el mundo se está moviendo. Nos queda sin embargo una larga tarea de concienciación y cambio de hábitos. La cultura de 'usar y tirar' está muy arraigada y hacen falta muchas más campañas, y trabajar a nivel de educación para cambiar esa tendencia".

**Epreuve de l'après-midi : 15h – 17h**

**IV. Rédaction dans votre langue maternelle.**

*Comment lutter contre le gaspillage alimentaire ? (500 mots maximum)*